ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

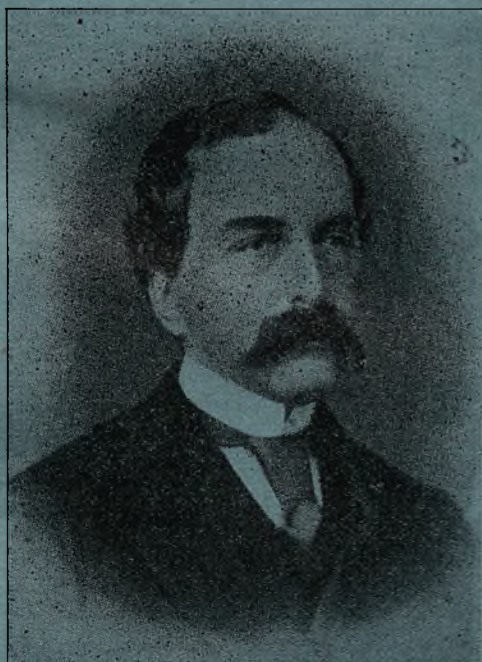
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK VII LUTY (1930) — FEBRUARY NUMER 2



JÓZEF NIKOROWICZ





UTOREM melodji do chorału "Z dymem pożarów" jest Józef Nikorowicz, uczeń Rudolfa Szwarca, nauczyciela w szkole ludowej galicyjskiej. Pierwotnie była to melodja bez słów, ułożona na fortepian pod tytułem. "Chorał" Kornel Ujejski, usłyszawszy w 1846 roku tę melodję w domu Nikorowicza w Zboiskach pod Lwowem, tak był nią zachwycony, że dorobił do niej wiersz pod tym samem tytułem "Chorał." Hilary Treter w korespondencji Port Said do "Gazety Narodowej" (Nr. 95, 1875 r.) utrzymuje, że w 1847 r. on hymn Ujejskiego z muzyką Nikorowicza, "wówczas dobry głos mając, pierwszy w świat puścił."

UNIWERSALNY SAMOUCZEK

POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI

— I —

ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto

Piotr Maszyński

Początki śpiewu

Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.

Część Teoretyczno-Praktyczna

Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBĘDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostrom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studjującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nietylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomić się z nutami z Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźtwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7

(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)

1505 Tell Place, Chicago, Illinois

"THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.

Subscription per year $2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "**ECHU MUZYCZNEM**", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet $25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan **ZARAZ**, aby w następnym numerze w "**ECHU MUZYCZNEM**" było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12

Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ $9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35.

Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnościa prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieindziej 25c, **u nas** 11c z pocztą.

◇ ◇ ◇

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnonią, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928 i 1929 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 **Choinka.** Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich..........0.15
A 2 **Doskonała Kuchmistrzyni.** Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 **Fatalna Kiełbasa.** Krot. w 1 ak. 7 osób męskich........0.10
A 4 **Jasełka.** Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 **Kamyk i Róża.** W 1 ak., 3 osoby żeńskie..............0.10
A 6 **Księżycówka.** Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.........0.25
A 7 **Narodziny Pieśni.** Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs........0.10
A 8 **Ostatni Raz.** Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie..........0.10
A 9 **Pierwsza Nagroda Naci.** Kom. w 1 ods. 6 dziew.........0.10
A 10 **Staruszkowie w zalotach.** Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 **Trafił Marek na Marka.** Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 **Wszystko w porządku.** Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 **Złota Marysia.** Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt..........0.10
A 14 **Złotko i Błotko.** Kom. w 1 ak. 3 męs i 1 żeń..........0.10

LIBRETTA DO OPER

B 100 **Opera Chłopi.** Libretto w 5 aktach. Jana Sroki........0.50
B 101 **Opera Judasz.** Libretto w 5 aktach. Jana Sroki........0.50
B 102 **Opera Quo Vadis.** Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 **Zbiór Sześciu Monologów** dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka..........0.15

C 151 **Zbiór Sześciu Monologów** dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 **Dwa monologi, Djalog i Anegdoty.** 1. Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi..........0.10

C 153 **Cztery Monologi.** 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10

C 154 **Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa.** 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I..........0.10

C 155 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Krucy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II..........0.10

C 156 **Wiersze Dekl. Myśli i Zdania.** 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Śpiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Matka, 2 Wąż, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Śpiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kaplan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Swięto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 **Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania.** 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 **Wiersze, Dekl., Monologi.** 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII..........0.10

C 166 **Wiersze, Dekl., Monologi.** 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH.
W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkowe zaprenumerować?—niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........"Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością **Siostra M. Bonawentura.**

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS....... "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind........"Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z powożaniem **Stefania D'Oreste.**

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, **Chicago-Ameryka.** "Redakcji "Echo Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"........ W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

Za przychylną ocene serdecznie dziekujemy i w miare możności, starać sie będziemy ulepszać pismo, co bedzie zależnem od pozyskania jak najwiekszej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.





. . . Ignacy J. Paderewski . . .

(Henryk Opieński.)

Natura ludzka przypisuje, słusznie zresztą, pewną specjalną wagę do rocznic; lubimy przy pomocy dziesięcioletnich, ćwierć czy półwiekowych okresów czasu znajdować sposobność bądź to do składania specjalnych hołdów zasłudze, bądź to do ujmowania w syntetczną formę rysów charakterystycznych jakiejś słynnej postaci. Tej też. chwalebnej zresztą potrzebie natury ludzkiej przypisać należy owe zacne chęci urządzenia uroczystości jubileuszowych I. J. Paderewskiemu.

Czyż jednak wobec Jego wiekopomnych zasług na polu pracy politycznej, które jak wiemy zadecydowały o przywróceniu Polsce niepodległego bytu, czyż wobec — przez świat cały uznanej — potęgi Jego artyzmu, potrzebnem jest szukanie specjalnych okazji jubileuszowych, aby Mu wdzięczność, miłość i cześć wyrazić? Sądzimy że nie; wierząc że te właśnie uczucia wdzięczności, miłości i czci dla Jego imienia kwitną trwale w sercach polskich.

Ponieważ jednak, mimo wszystko, przywiązanie do rocznic upomina się zawsze o swoje prawa, niepodobna nam w roku bieżącym pominąć pewnej daty mającej związek z jednym z trzech odłamów działalności Paderewskiego — a mianowicie z Jego twórczością. Oto w roku 1879, lat temu właśnie pięćdziesiąt, ukazała się pierwcza kompozycja Paderewskiego; było to nakładem magazynu nut W. Banarskiego w Warszawie wydane **Impromptu F-dur,** poświęcone Rudolfowi Stroblowi. Paderewski miał wówczas 19 lat i od roku już posiadał dyplom z ukończenia Warszawskiego Konserwatorjum. W tym utworze młodzieńczym zarysowują się jasno tendencje artystyczne autora. Kompozytor pianista nie idzie tu bynajmniej śladami Liszta, który w utworach pierwszego okresu swej twórczości kładł główną wagę na wirtuozowskie i pianistyczne afekty; Paderewski podobnie jak Chopin używa fortepianu jedynie jako najbliższego mu pośrednika, który ma wyśpiewywać melodję rodzącą się w duszy; całe jego natężenie twórcze skupia się w tendencji wydobycia z poetyczno-muzycznej fantazji linji śpiewnej, harmonizowanej nie banalnie, z wyraźną troską o szerokie, głębokie brzmienie instrumentu. — Cecha ta ogólna charakteryzuje całą późniejszą twórczość Paderewskiego — której linja — doszedłszy do zenitu w symfonji h-mol, zawisła niestety w przestworzu; Paderewski zamilkł jako twórca muzyczny z chwilą kiedy w symfonję h-mol złożył wszystkie swoje prorocze nadzieje. W dzisiejszym pędzie ku szukaniu coraz to nowych form wyrazu muzycznego przedostatnie i ostatnie pokolenia muzyków zapominają zbyt często o tych, co ongiś byli pionierami dróg nowych... A takim właśnie pionierem, który rąbał nowe ścieżki w zarosłym chwastami zaściankowego dyletantyzmu lesie twórczości polskiej był przed laty czterdziestu Paderewski. Jego "zuchwalstwa" (ulubione wyrażenie Moniuszki) niepokoiły muzyków starszego pokolenia, ale młodszym otwierały oczy na słoneczne przestrzenie koloru i barwy. — Kompozycje bowiem Paderewskiego poza indywidualnym stylem silnie opartym o podłoże polskiej ludowej muzyki, zdumiewały swoistym, a nowocześnie ujętym typem melodji (o przeważającym djatonicznym charakterze) oraz harmonizacją pełną śmiałych a świetnie brzmiących pomysłów, które obejmowały również przeróżne nowe efekty pianistyczne.

I warto przestudjować dokładnie choćby najważniejsze kompozycje z bogatego plonu młodzieńczej twórczości Paderewskiego, aby się o tem przekonać: **Pieśni wędrowne** (op. 8), **Album majowe** (op. 10), **Tokkata**: Dans le Desert (op. 15), **Warjacje z fugą** (op. 11), **Theme varie** (op. 16), **Legenda, Melodja** i przedziwnie księżycowy **Nokturn**, nie mówiąc już o **Koncercie fortepianowym i Fantazji Polskiej** z orkiestrą oraz **Pięciu Pieśniach** do słów Mickiewicza. Utwory te poza rewelacyjnym znaczeniem jakie miały w stosunku do epoki, w której powstały, posiadają pozatem niezmienną i niezależną od przechodniej mody wartość dzieł sztuki; to samo oczywiście dotyczy kompozycji późniejszych — drugiego okresu twórczości rozpoczętego operą "Manru" a zakończonego Symfonją h-mol.

W tym okresie, w którym prócz wymienionych, potężnych rozmiarów dzieł, powstały Sonata fortepianowa es-mol (op. 21), Dwanaście pieśni do słów Catulle Mendesa (op. 22) i Warjacje es-mol (op. 23), język muzyczny Paderewskiego nabiera większej dramatycznej siły — środki wyrazu potężnieją, technika kompozytorska zdradza pierwszorzędnego mistrza; zbędnem byłoby dodawać, że tak Sonata jak Warjacje (op. 23) mogą być wykonywane jedynie przez pianistów władających niezawodną i wszechstronną techniką a zdolnych przytem odczuwać i umieć wyrazić głębię poezji tych utworów. Sama interpretacja "kolorowa" przy pomocy której tak łatwo osiągnąć efektowne wykonanie różnych arcynowoczesnych utworów tu nie wystarczy.

A kiedy już mowa o kompozycjach Paderewskiego w związku z rocznicami z ich powstaniem związanemi warto przypomnieć, że właśnie lat temu trzydzieści ukończona została kompozycja opery Manru, która doprawdy nie wiadomo z jakiego powodu nie jest dotychczas włączona do żelaznego repertuaru oper polskich. Walory muzyczne, wokalne i teatralne tego dzieła są tak wybitne, że fakt ten trudno sobie wytłumaczyć inaczej jak prostem przeoczeniem; dlatego też należy z prawdziwem uznaniem powitać wiadomość, że dyrektor Wojciechowski w Poznaniu ma zamiar w tym sezonie wzbogacić repertur tamtejszej opery tem arcydziełem Paderewskiego.

Pisząc o kompozycjach Paderewskiego wogóle nalczy też przypomnieć, że on był jednym z pionierów zainteresowania motywami góralskiemi i wciągnięcia ich w naszą twórczość artystyczną. Nie licząc tańców góralskich w Halce, które stworzone były czysto intuicyjnie (tak zresztą jak tańce górali w "Krakowiakach i Góralach" Kurpińskiego) pierwszymi u nas, którzy mniej oryginalnymi motywami tatrzańskiemi, przed pół wiekiem posługiwali się byli: Z. Noskowski w swej uwerturze "Morskie Oko" i W. Zeleński w uwerturze "W Tatrach". Stosunek Paderewskiego do motywów góralskich, które on notował na miejscu słuchając muzyki Bartka Obrochty, był przecież bardziej bezpośredni niż Noskowskiego i Zeleńskiego; nic nie zmieniając w części melodyjnej — tylko nadając jej przez odpowiednie powtórzenie szeroką artystyczną formę, Paderewski w swojem "Albumie Tatrzańskiem" stworzył szereg warjantów na dane tematy, możliwie zbliżonych do oryginału a opracowanych, t. j. harmonizowanych z odczuciem ich właściwego charakteru.

Byłoby ze wszech miar pożądanem, aby nasze młode pokolenie pamiętało o twórczości Paderewskiego jako o złotem ogniwie w tradycjach naszej twórczej ewolucji. Bo trzeba zawsze i we wszystkiem mieć na uwadze, że każde "dziś" miało swoje "wczoraj" — i że ten kto o tem "wczoraj" zapomina, łatwo może znaleść się w tej sytuacji, że jego "dziś będzie zapomnianem przez "jutro"...

Nadesłano do Redakcji

Kalendarz "Iskier" na rok 1929. Mała encyklopedja i notatnik. Rocznik VI-ty. Opracował Władysław Kopczewski. Nakładem "Iskier". Warszawa, 1929. Stron 256. Cena egzemplarza w miękkiej płóciennej oprawie—4 zł. Adres: Warecka 14, Warszawa, Polska.

Ukazał się już nowy rocznik Kalendarza "Iskier", cieszącego się od 5 lat zasłużonem uznaniem i powodzeniem. Zawiera on takie bogactwo wiadomości ze wszystkich dziedzin wiedzy i życia, od historji, literatury, geografji, do matematyki, chemji i astronomji włącznie, tyle zwięzłych poradników praktycznych od wskazówek, jak czytać, jak chodzić po ulicach, co brać z sobą na wycieczki, jak się odżywiać i jak radzić sobie w nagłych wypadkach aż do ćwiczeń gimnastycznych i przepisów na wypadek "gdy wypadnie być kucharzem" — że jest naprawdę niezbędny dla każdego.

Na wyróżnienie zasługuje obszerny dział wiadomości o Polsce, dawnej i teraźniejszej, uwzględniający wszelkie strony naszego życia, podający najświeższe dane, ogłoszone w związku z Powszechną Wystawą Krajową. Szereg tablic, wykresów i zestawień obrazuje rolę Polski w życiu międzynarodowem. Podobnie ciekawego i cennego wydawnictwa nie znamy w literaturze obcej i słusznie możemy się niem chlubić.

Staranne opracowanie, wygodny format kieszonkowy (10 x 14cm.), oraz przejrzysty i estetyczny układ materjału przy naprawdę niewysokiej cenie podnoszą jeszcze bardziej wartość praktyczną Kalendarza.

Odpowiedzi Redakcji

Panu K. J. Historyjka o Godowskim podobała nam się bardzo i możliwie że jest nieco prawdy, wobec czego notujemy ją sobie w pamiętniku jako "historyjkę", która wymaga by ją sprawdzić, a to na tej podstawie że: — źródło z którego p. J. tą wiadomość zaczerpnął, wobec Encyklopedji Pratta, nad którą pracowało zgórą tysiąc potężnych umysłów, muzykologów, historyków, it.d., daje nam lepszą gwarancję, aniżeli p. J. przedruki choćby zaczerpnięte z najlepszych źródeł. Przyznamy wówczas p. J. rację, jeżeli udowodni p. Prattowi że tenże jest w błędzie i że nieprawdę pisał w swej Encyklopedji o p. Godowskim.

Szkoła Gry na Harmonjum

Co pisze "Muzyka Kościelna" o nowo wydanym dziele. "W końcu wypadnie nam zająć się dziełem pedagogicznem bardzo niewątpliwie wartościowym i potrzebnem w naszej literaturze, jakim jest szkoła gry na harmonjum Augusta Piechury, wydana przez Salezjańską szkołę organistów w Przemyślu. Dzieło to zawiera dużo materjału, dobrze uporządkowanego i uwzględniającego bardzo obszernie twórczość polską. Celem jego widocznie jest przygotowanie organistów do gry organowej, na co wskazuje dobór przykładów, uwzględniający przedewszystkiem styl organowy.

Fletnie i Surmy

Zbiór dzieł muzycznych kompozytorów Polskich na zespoły orkiestr wojskowych, piechoty i kawalerji, kolejowych, straży ogniowych, oraz dla szkolnej młodzieży w głosach od 12 do 40 osób, w partyturach, (bez głosów) które opracował Feliks Konopasek. Nadesłano wyjątki z opery "Halka".

1. Polonez, z opery "Halka"..........St. Moniuszko
3. Scena zbiorowa z III-go aktu, z opery "Halka" St. Moniuszko

Zamawiać prosimy, F. Konopasek, Chmielna 56 m. 22 Warszawa, lub w głównym składzie Echo Muzyczne, 1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A. Cena Poloneza $1.20, sceна zbiorowa 90c z doliczeniem 10% na ekspedycje.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



Obcy o Paderewskim.

Powiada stare rzymskie przysłowie, że nikt nie jest prorokiem we własnej ojczyźnie.

Przysłowie to znakomicie daje się zastosować do Paderewskiego, którego genjusz wszechstronny i pracę dla Polski ocenia należycie niewielka stosunkowo liczba jego rodaków.

Dzieje się to dlatego że Paderewski jest za wielką osobistością i zanadto kryształowym człowiekiem, by go zdolni byli ocenić zarozumiali karjerowicze i zawiedzeni w swoich nadziejach zwykli pieczeniarze, którym się nie udało, mimo starań, ciągnąć zysków osobistych z jego wspaniałomyślności i wielkoduszności. Ci zawiedzeni w nadziejach zawodowi pieczeniarze za każdym razem, gdy dojdzie ich wieść, iż Paderewski pomógł jakiejś pięknej sprawie zagranicą, urągają mu, że zapomina o swoich i o Polsce.

Inaczej oceniają stosunek Paderewskiego do Polski jego znajomi i przyjaciele obcej krwi.

Korespondent paryskiego "Journal des Debats", nadsyła z Lozanny swemu dziennikowi następujące szczegóły o przebiegu ostatniej choroby i o obecnym stanie Paderewskiego:

"Wobec nagłego zapalenia ślepej kiszki, Paderewskiego przeniesiono przed kilku tygodniami z jego rezydencji Riond-Bosson, do domu zdrowia w Lozannie. Tutaj operacja, dokonana przez słynnego chirurga szwajcarskiego, prof. Roux, który dopiero co otrzymał doktorat honorowy uniwersytetu paryskiego, udała się świetnie. Ale oto wywiązało się ostre zapalenie żył, najpierw w nodze lewej, a potem w nodze prawej.

Bardzo bolesny i ciągnący się długo ten nowy dopust choroby dostojny pacjent znosi ze stoicyzmem i odwagą, którą podziwiają wszyscy.

Na szczęście, pomimo swego wieku, mistrz posiada mocne serce i to daje lekarzom pewność, że Paderewski wyjdzie zwycięsko z tej operacji. Niemniej jednak przeszkodziła ona projektowi jednej z najpiękniejszych zamierzanych podróży mistrza. Paderewski bowiem udać się miał do Ameryki, gdzie czynione są przygotowania z entuzjazmem, tak właściwym Amerykanom, do święcenia rocznicy wielkiej sztuki muzycznej mistrza.

Konieczność odroczenia tej podróży i zawód, jaki odroczenie to sprawiło tysiącom amerykańskich przyjaciół Paderewskiego, zasmuciły go wielce. Ale dlatego właśnie lekarze zakazali mu przyjmować kogokolwiek i zajmować się jakąkolwiek pracą, któraby go zmęczyła.

Pomiędzy tłumem odwiedzających, przybywających do Lozanny, można śmiało powiedzieć, ze wszystkich krańców świata, bardzo nieliczni są ci, których dopuszczono do jego pokoju.

Jedna z dam wysokiego towarzystwa angielskiego, która dostąpiła tego przywileju, wychodząc z sanatorjum, oświadczyła korespondentowi "Journal des Debates":

"Choroba Paderewskiego ocaliła mu poprostu życie. Nikt bowiem nie przypuszcza nawet do jakiego stopnia był zmęczony, przepracowany, i wyczerpany. Z jednej strony jego sztuka, z drugiej zaś odczuwana potrzeba czynienia dobrze dokoła siebie, służenia ludzkości i swojej ojczyźnie, zajęły Paderewskiego do tego stopnia, że siły jego zaczęły już słabnąć. Otóż operacja, jaką musiał przebyć, zmusiła mistrza do długiego odpoczynku, od którego bronił się uporczywie od wielu lat. Teraz jest wypoczęty i wypoczynek ten zrobił mu wiele rzeczywiście dobrego. Wydaje on się odmłodzonym conajmniej o lat dziesięć. To też lekarze pełni są najlepszej nadziei, że na Boże Narodzenie Paderewski wstanie już o własnych siłach".

"Journal des Debates" kończy ten artykół o Paderewskim takim komentarzem: "Te uspokajające wiadomości wywarły wielką radość w Polsce. Naród polski, wolny i niepodległy, nie zapomina bowiem, co jest winien Paderewskiemu, bliskiemu przyjacielowi prezydenta Wilsona. Polska ma głębokie przekonanie, że Paderewski odegra jeszcze wielką rolę w przeznaczeniach swojej ojczyzny".

Tak samo o stosunku Polski do Paderewskiego i jego zasługach dla niej obcy.

Muzyka w Bydgoszczy

Donoszą nam z Bydgoszczy:

Objeżdżający Polskę artyści swoi i obcy prawie z reguły zawadzają o Bydgoszcz, która w ten sposób uczestniczy w ciekawych i wybitnych popisach. W teatrze miejskim odbyły się ostatnio koncerty Ady Sari, skrzypaczki Ireny Dubiskiej i skrzypka Manena, oraz jeden koncert orkiestry włościańskiej Namysłowskiego. Poza tem grał wiolenczelista Foldessy i kwartet "Guarneri," śpiewał barytonista niemiecki Eisenreich — wszystko to odbywa się prawie z reguły przy wysprzedanej sali, co dobrze świadczy o zamiłowaniach naszych melomanów.

Bydgoskie Towarzystwo Muzyczne rozpoczęło cykl swoich wybornych poranków uczczeniem Chopina, z okazji 80-lecia jego zgonu. Poranek ten odbył się dwukrotnie, t. j. w dwie niedziele po sobie następujące, a miał w programie prelekcję dra Bełzy i utwory Chopina w mistrzowskiem wkonaniu prof. Lisieckiego. Towarzystwo śpiewacze "Chopin," które rekrutuje się z młodzieży stanu średniego, również urządziło uroczystą Akademję. W program weszła prelekcja, popisy chóralne, fortepianowe, oraz orkiestralne, mianowicie orkiestra 62 pp. pod batutą prof. St. Grabowskiego wykonała szereg instrumentalnych dzieł Chopina, od poloneza as-dur począwszy. A dodać trzeba, że wszystkie te obchody miały tłumnych słuchaczy.

—Z. G. U.

ZE ŚWIATA SZTUKI A,B,C,D.

a) Pod takim tytułem p. Jasiński w Dz. Zjednoczenia zamieszcza różne przedruki z pism europejskich, które poczęści są w porządku, o ile coś swego nie dołoży, lecz co do swych "oryginalnych" notatek, jakoś niema szczęścia, bo albo wprowadza w błąd czytelników, albo sam siebie policzkuje, przyznając rację piszącemu.

Swego czasu zwróciłem publicznie uwagę p. J. na niewłaściwe zamieszczanie imion polskich jego uczni i uczennic, twierdząc, że na chrzcie tym dzieciom napewno dano polskie imiona, a nie angielskie i ku wielkiemu naszemu zdziwieniu zauważyliśmy w Dz. Zjedn. z d. 15 stycznia spis uczni i imiona zamieszczone po polsku, jak być powinno.

Ten mały "zwrot" przyznania nam racji, notujemy z zadowoleniem w tej myśli, że i inne niedomagania p. J. będą też usunięte; — w szczególności rozchodzi nam się oto ażeby w programach było choćby 50% dzieł polskich kompozytorów, gdyż na tym punkcie p. J. grzeszy i to bardzo.

b) Odpowiedź nasza co do Godowskiego jest następująca: — Możliwie p. J. na tym punkcie ma nieco racji, wobec czego notujemy to sobie jako historyjkę, która wymaga by ją sprawdzić, a to na tej podstawie, że: — źródło z którego p. J. o tej wiadomości zaczerpnął, wobec Encyklopedji Pratta, nad którą pracowało zgórą tysiąc potężnych umysłów, muzykologów, historyków, i t. d. daje nam lepszą gwarancję, aniżeli p. J. przedruki choćby zaczerpnięte z najlepszych źródeł. Przyznamy wówczas p. J. rację jeżeli udowodni p. Prattowi, że tenże jest w błędzie i że nieprawdę pisał o Godowskim, wobec czego w ciągu dalszym podtrzymujemy swoje zdanie za Prattem o p. Godowskim "Distinguished *Polish* Pianist."

c) O polskość p. Czajkowskiego p. Jasiński w Dz. Zjedn. z d. 1-go lutego, zamieścił niczem nieuzasadniony artykulik, cytując wyjątki z mego artykułu „Radja a polscy Muzycy" i chce wmówić czytelnikom Dz. Zjedn. jako bym napisał, że *Czajkowski jest Polakiem.* — Pisałem — w programach "Godziny Polskiej" wykonywane są dzieła takich mistrzów jak: Chopin, Paderewski, Moniuszko, Katski, Walkiewicz, Czajkowski, Niewiadomski, Gall, Garbusiński." Zapytuje się p. J. — gdzie tu jest napisanem, że *Czajkowski jest Polakiem?* Jeżeli p. J. opiera się na wyrażeniu "Godziny Polskiej" i niezna znaków pisarskich ("—") to już nie nasza wina, wobec czego pozwolimy sobie rozjaśnić nieco jego umysł, ażeby na przyszłość nie pisał o tem, czego nierozumie, lub niemoże pojąć.

Przedewszystkiem "Godzina Polska" opartą jest na "byznesie" bo gdyby polscy kupcy tej "godziny polskiej" nie finansowali, to niema mowy o jakimkolwiek bądź programie muzycznym, wobec czego "godzina polska" odnosi się do polskich kupców i przemysłowców, a pośrednio dopiero do programów muzycznych; ponieważ do polskiego kupca przychodzi z zakupnem nietylko Polak, lecz i innonarodowiec, przeto zrozumiałem jest, że rosjanin chetnie zakupno uskuteczni u polaka, jeżeli przez radio "Godziny Polskiej" usłyszy utwór rosjanina Czajkowskiego, to samo się odnosi do innonarodowców, z których ród wywodzą pp. kompozytorzy Iwanowici, Czibulka, Seredy, Roberts i inni. Na potwierdzenie tego co piszemy zgadzają się z nami polscy kupcy i przemysłowcy, jest dowód ten, że towary polskich kupców ogłaszane są w polskim i angielskim języku, jako też czytaliśmy o tem w ich urzędowych komunikatach w prasie polskiej. Czy p. Jasiński to zrozumiał?...

Stację radjowe otrzymują listy z prośbą o zagranie jakiegoś utworu, lub też telefonicznie ktoś prosi o obcą kompozycję, czy byłaby to kupiecka odpowiedź: — "utworu tego nie zgramy bo to nie jest polska kompozycja"? czy ten obywatel niemiał by racji odpowiedzieć: "ja też po zakupna nie pójdę do polskiego sklepu, a pójdę do swojego" — tego p. J. też nie rozumie, że w wielu podobnych wypadkach obce kompozycje z konieczności muszą być uwzględnione, w przeciwnym razie szkodziłyby to polskiemu kupiectwu. Żydzi urządzają polskie, czeskie, rosyjskie i inne godziny radjowe, grając rekordy polskie i inne i natem dobrze wychodzą, dlaczegoż w "godzinach polskich" niemożę być odegrana jakaś obca kompozycja? Sądzimy że tą razą p. J. zrozumiał co to jest "Godzina Polska" Kupiectwa Polskiego, wobec czego niech nam wolno będzie zakończyć jego własnymi słowami, które w tym wypadku ściśle odnoszą się do jego własnej osoby. . . Czas wielki, choć na starsze lata coś "pożytecznego się nauczyć", obawiamy się tylko czy p. J. (znany uparciuch) zechce dostosować się do swych własnych słów; a przydałoby to się bardzo, bo może w przyszłości nieczytalibyśmy tyle niedorzeczności, jakiemi nas p. J. karmi, w dodatku pozwala sobie na grube żarty, daje lekcje komuś, na sposób utarty w polskim języku "UCZY PIOTR MARCINA".

d) W tymże numerze (1 luty) Dz. Zjedn. p. J. udawadnia, że wówczas tylko można nazwać Orkiestrą Symfoniczną, o ile w zespole jest nie mniej jak 50-ciu muzyków. Myśmy zwracali uwagę p. J. o tem już dwa lata wstecz, gdy pozwolił sobie wówczas swą orkiestrę, *"powiekszoną do 25-ciu członków"*, nazwać symfoniczną. Jak widać lekcja dana p. J. dwa lata wstecz, przez niżej podpisanego okazała się na miejscu, chociaż p. J. gniewał się na nas zato, lecz w końcu przyznaje nam rację: malućko, a i z p. J. będą ludzie. Jeszcze jedną maleńką uwagę chcemy zwrócić p. J., zapytując się. W prasie amerykańskiej "Music News" zauważyliśmy jego płatne ogłoszenia, zaś w prasie polskiej, prawie że wcale, pomimo że p. J. utrzymuje się z polaków i bezpłatnie reklamuje się w polskich pismach, niby to za tak "arcy mądre" artykuły. Czyż by p. J. prasę amerykańską uważał za coś lepszego?... i to na gruncie polskim!... tymbardziej w tym wypadku, że tak szumnie ogłasza się w obronie polskości (czytaj — w swoim własnym interesie) dając amerykańskim pismom dolary, a swoim figę. Dwa dzienniki chicagoskie zaprzestały ogłaszać za darmochę p. J., spodziewamy się, że Dz. Zjed. też rozpatrzy tą sprawę, choćby z tego względu, że inni płacą za swe ogłoszenia, którym p. J. prawi morały aroganckie i to bezpodstawne, mszcząc się za to, że wytykamy mu błędy, które sam uznaje za słuszne. Naszym zdaniem wyrażenie p. J. o symfonicznej orkiestrze złożonej z 50-ciu muzyków, nie jest jeszcze wystarczającem, bo

(Ciąg dalszy na stronicy 17)





MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



Tryumf Michała Prawdzica w Nicei

Sławny tenor opery warszawskiej, praskiej i wiedeńskiej, a ostatnio prof. Konserwatorjum poznańskiego Michał Prawdzic występujący w roku zeszłym gościnnie w operze miejskiej w Cannes, został obecnie zaangażowany do Międzynarodowego Intstytutu Muzycznego w Nicei, znajdującego się pod protektoratem p. I. Paderewskiego. Dyrektorem Instytutu jest znany wirtuoz p. Wojciech Tadlewski, który corocznie daje kilka galowych koncertów. Pierwszy koncert w tym sezonie odbył się d. 1 grudnia na którym miał swój recital śpiewacki, znany nam z swych występów gościnnych w operze poznańskiej, Michał Prawdzic. Program składał się z "Romansu" Bartoli'ego, wielkiej arji z 3 aktu "Dziewcze ze Wschodu", arji z "Giocondy", arji 2 "Afrykanki", "Barcarolli" Galla, pieśni miłosnej z "Manru" arji z "Pajaców", ody patrjotycznej "Lotnik" Czapskiego, tak gorąco oklaskiwanej dla swej pięknej faktury i melodji. Dalej odśpiewał artysta arję z 2 aktu "Carmen" i arję z 3 aktu "Turaudot." Dziennik nicejski "Leclairewr du soir" podaje w Nr. 336 z S. 2—VII—9 g. r. co następuje: "Cudowny" tenor Michał Prawdzic interpretował swój kolosalny program z żywiołowym temperementem, a jego "bel canto" o tak obszernej skali w karbach znakomitej techniki i dyrekcji od razu porwał publiczność. Nie chciano go puścić z estrady, na bis dodawał pieśni z których "Non torno" Mattei'ego powtórzył dwa razy. Artysta ten odniósł całkowity sukces."

"La France de Nice et du Sud-Est" pisze w Nr. 336 7 d 2—§II—2 g. r.: Michał Prawdzic znakomity tenor wstępnym koncertem osięgnął olbrzymi sukces. Głos jego o rozległej skali, a gorącem brzmieniu i wydoskonalonej technice stawia go w rzędzie światowych tenorów. Jest to śpiewak stylowy. Jak się dowiadujemy, wystąpi w lutym gościnnie w operze w Monte Carlo w "Trubadurze", nastepnie na drugi koncert w Palais de la Mediterranee."

"L'eclaireur" zamieścił podobiznę artysty.

Z radością konstatuje się fakt, że sztuka jest internacjonalna i że prawdziwy talent w kulturalnem środowisku zostaje należycie oceniony.

—*M. P.*

PAN TWARDOWSKI

Autor baletu "Pan Twardowski" L. Róźcki, napisał opery: "Bolesław Smiały", wystawioną po raz pierwszy we Lwowie 1899 r., "Meduzę" do słów Cezarego Jellenty, wystawioną w Warszawie 1912 r., "Eros i Psyche" do słów Jerzego Zuławskiego, wystawioną pierwszy raz we Wrocławiu w 1917 r., która zdobyła prawie wszystkie większe sceny niemieckie. Opera "Eros i Psyche", wystawiona była w Warsziwie 1918 r. "Casanova" do słów Juljana Krzewińskiego po raz pierwszy wystawiono w r. 1923. Opera "Beatryx Ceni" po raz pierwszy grana w Warszawie 30 stycznia 1927 r. Po za tem twórczość L. Różyckiego obejmuje szereg utworów symfonicznych, między innemi: Anhellego, Monnę Lisę (Giocondę), Stańczyka, Warszawiankę, w muzyce kameralnej kwintet fortepjanowy, kwartet smyczkowy, sonatę wiolonczelową, pieśni i liczne utwory fortepjanowe. Prócz tego napisał L. Różycki ilustrację muzyczną do Irydjona i Nieboskiej Komedji.

Twórca dekoracji i kostjumów do "Pana Twardowskiego", Wincenty Drabik, studjował malarstwo dekoracyjne w Krakowie, pod kierunkiem Stanisława Wyspiańskiego — następnie za granicą. Po powrocie do kraju rozpoczął pracę w teatrach polskich we Lwowie i Krakowie. W roku 1913 pozyskał W. Drabik Teatr Polski, w którym komponował dekoracje do długiego szeregu premjer "wielkiego repertuaru", wśród nich do Juljusza Cezara Księcia Niezłomnego, Nieboskiej Komedji i Miłosierdzia. Od r. 1921 W. Drabik poświęcił swą pracę wyłącznie teatrom miejskim Stolicy.

Autor układu scenicznego "Pana Twardowskiego" P. Zajlich, wychowaniec mającego świetne tradycje Baletu Warszawskiego, był długi czas baletmistrzem, słynnej w całym świecie rosyjskiej trupy baletowej A. Pawłowej, u której wystawił między innemi "Fantazję Wschodnią", mającą olbrzymie powodzenie w nowojorskiem Metropolitan opera House. Wraz ze znakimitym dekoratorem rosyjskiego baletu Bakstem, pracował P. Zajlich w operze paryskiej, londyńskiem "Covent Garden", w teatrze "Constanzi" w Rzymie. Jako dyrektor baletu Opery warszawskiej prócz licznych wznowień wystawił balety: "Szeherezada", "Kleopatra" i "Szopeniana".

OBRAZ I.

Pracownia Twardowskiego --- --- --- --- --- --- ---

Twardowski pogrążony w studjach pragnie dociec tajemnicy robienia złota. Późna już godzina, cisza i pustka wokoło; zdaleka słychać dźwięki hejrału krakowskiego. Wierny Maciek, towarzysz mistrza spoczywa obok swego pana n,a piecu.

— "Raz jeszcze spróbuję szczęścia, może mi się fortuna uśmiechnie, — duma mistrz. Zbliża się do pieca, ogień rozpala, płyn nalewa. "Niestety, próżna nadzieja!" Doświadczenie się nie udaje, Twardowski w rozpaczy. Chwyta za księgę i znowu próbuje dociec formuły robienia złota.

Mocne pukanie przerywa mu pracę. Zjawiają się wierzyciele mistrza, każdy z rachunkiem w ręku. Próżno biedny Maciek perswaduje natrętom. Nie chcą słuchać. Otaczają biednego mistrza, coraz natarczywiej żądając zapłaty. Szarpią go. Mistrz rozpacza. Wtem wpada pani Twardowska — bab z piekła rodem, z miotłą w ręku. Z furją rozpędza przerażonych wierzycieli, tłucze bańki, rurki, rozrzuca księgi i wymawiając mężowi zmarnowane pieniądze na nieudane doświadczenia, grozi mu kijem. Wreszcie niby upiór piekielny znika. Mistrz z wiernym swoim Maćkiem chce się uwolnić od rozkoszy małżeńskich i wszelkich utrapień.

"Bodaj duszę djabłu zaprzedam". Szuka w starych księgach skutecznych zaklęć. Zaklina. Zaklęcia skutkują. Coś zahuczało w kominie. Twardowski zdumiony, nawet przerażony. Zjawia się kilku małych djablików z pięknemi ukłonami a tuż za nimi sam kusy wysłannik piekła.

"Wzywałeś mnie, przybywam jestem na twe rozkazy! Będziesz używał życia w pełni, ale wzamian za to musisz mi oddać swą duszę!

"Dobrze! odpowiada mistrz, ale naprzód pokaż mi jak wielką jest twa moc i co mi dać możesz!"

— Zgadzam się — mruczy djabeł. Na malowanym kogucie kusy z mistrzem przez komin wylatują w świat.

OBRAZ II.

Dachy miasta krakowa --- ---

Noc księżycowa. Kusy zaprosił Twardowskiego na przegląd swego ciemnego mocarstwa. Ofiarował mistrzowi wielkiego koguta, jako wierzchowca. Na dachach szaleją złe duchy, przedzierzgnięte w koty, sowy i puszczyki. Pośród nich Twardowski podkuwając ostrogą kura przypatruje się tańcom i figlom piekielnym.

— Czy tyle tylko możesz? — zapytuje ironicznie Kusego. — Za to ci duszy nie oddam, to mi nie imponuje.

Jedźmy więc dalej — postanawia Kusy.

Tymczasem bije szósta rano. Słychać dzwony na Anioł Pański. Duchy znikają. Jedna tylko kotka nie zdążyła uciec. Ze strachem spogląda na zbliżającego się kominiarza.

OBRAZ III.

OLKUSZ --- --- --- --- --- --- --- ------ ---

Przeniósłszy polskiego alchemika w dalsze strony, Kusy kisi go, pokazując mu niezmierzone bogactwa kopalń Olkusza. **Oczom mistrza** ukazuje widok przecudny. Wspaniałe groty Olkusza, pełne złota i srebra, zaludniają fantastyczne postacie kuszących nimf. — Wiślanki, Lele, Strzygi, złe i dobre duchy naprzemian wabiąą lub straszą mistrza.

Korowody górników przechodzą do kopalni. Olbrzymi smok oddaje się mistrzowi do usług.

Królowa nimf, najpiękniejszą z najpiękniejszych w otoczeniu swej wity, obiecuje wzamian za cyrograf raj na ziemi. Twardowski mięknie, ale jeszcze się trzyma.

— Sprzedaję ostatnią najdroższą rzecz — duszę — myśli mistrz ażeby nasycić swoje pragnienie. Ostatni to targ, muszę się namyślić!

OBRAZ IV.

Krzemionki --- --- --- --- --- --- --- --- -----

Dopiero tutaj Pan Twardowski, szlachcic pełen fantazji, ulega szatańskim namowom i ku uciesze djabłów i ich wysłanników, podpisuje szatański cyrograf na warunkach następujących:

— Djable, będziesz moim pachołkiem, będziesz mi posłusznym na skinienie, za to ci oddam wolną moją duszę, ale tylko w Rzymie! ("a tam się wcale nie wybieram", dodał w duchu).

— A to co, zakrzyknął szatan, — czemu w Rzymie, czemu nie w Asterdamie lub w Paryżu.

— "Powiedziałem w Rzymie i od tego nie odstąpię!"

— "Niech i tak będzie", mówił-strapiony djabeł — "Piszmy cyrograf".

Cyrograf podpisany.

Z powodu zawarcia kontraktu, mrowie szatańskie tańczy z uciechy taniec djabelski, olbrzymią pieczęcią pieczętując cyrograf.

OBRAZ V.

Rynek krakowski --- ---

Rojno i gwarno na rynku. Kłócą się przekupki ząb za ząb.

Pan Twardowski odmłodzony bogaty przybywa na rynek, aby wziąć udział w zabawie. Pani Twardowska stara i brzydka sprzedaje na rynku garnki.

Twardowski zabawia lud figlami, rozrzuca pieniądze, leczy chorych i przypatruje się zawzięcie kłócącym się przekupkom, wśród których Twardowska rej wodzi.

W zacietrzewieniu pani Twardowska nie poznaje swego małżonka. Wtem spostrzega go. W śmiesznych podrygach przymila się do mistrza w głębokiej nadziei, że miłosne w jego sercu obudzi zapały. Niestety, nadzieje zawodzą. Mistrz wyśmiewa się ze starej czarownicy, ku uciesze całego rynku i jej koleżanek przekupek. Przybywa konik zwierzyniecki, tańczą węgrzy-obieżyświaty, bawi i raduje się wszystko.

W końcu mistrz wraz z kusym zaczarowywa cały rynek. Naród się weseli, wszyscy wpadają w szał, kto chce i nie chce kręci się do upadłego.

Mistrz dumny ze swych psot oddala się. SSpSieszy do króla.

OBRAZ VI.

Wywoływanie duch barbary --- --- --- --- --- --- --

Pan Twardowski, jako osoba znana ze swych pływów na tamtym świecie, przybywa wezwany na dwór królewski Zygmunta Augusta, nieutulonego w żalu i tęsknocie za zgasłą przedwcześnie Barbarą.

(Ciąg dalszy na stronicy 15)

3. Boże Ojcze.

Andante religioso. Na chór ułożył **Jan Gall.**

Tenory.

Basy.

p

Bo - że Oj - cze Two - je dzie - ci. Pła - czą że - brzą lep - szej
Bo - że patrz, my na ko - la - na. Ście - lem Ci się dziś w po -

do - li, Rok po ro - ku mar - nie le - ci, My wnie - wo - li, my wnie -
ko - rze, Pols - ka łza - mi krwią za - la - na Krwią i łza - mi, wskrześ ją

wo - li Rok po ro - ku mar - nie le - ci, My wnie wo - li, my wnie wo - li.
Bo - że Pols - ka łza - mi krwią za - la - na Krwią i łza - mi, wskrześ ją Bo - że.

4. Trzeci Maj.

Non troppo vivo e ben legato. Na chór ułożył **Jan Gall.**

Tenory.

Basy.

mf

Wi-taj ma - jo - wa ju-trzen-ko, świeć na-szej pol - skiej kra - i - nic, Ucz - ci - my cie -

bie pio - sen - ką przy hu - lan - ce i przy wi - nie. Wi - taj Maj, pię - kny Maj,

ff

u Po - la - ków bło - gi raj, Wi - taj Maj, pię - kny Maj, u Po - la - ków bło - gi raj.

5. Pomoc dajcie mi Rodacy.

Andante. Na chór ułożył **Jan Gall**.

Tenory. Basy.

pp

Po-moc daj-cie mi ro-da-cy, gdyż o-krutny los mnie nę-ka; Że-brać muszę bo do pra-cy, je-dna mi zo-sta-ła rę-ka.

pp

Zio-mek, nędzarz, tu-łacz, bli-źni, bła-ga-nie do was wzno-si, wier-ny dla swej oj-czyz-ny o jał-muż-nę ziom-ków pro-si.

Zio-mek, nędzarz, tu-łacz, bli-źni, głos bła-gal-ny do was wzno-si, Żoł-nierz wierny dla oj-czyz-ny o jał-muż-nę ziom-ków pro-si.

B. I SOLO. pp

Zio-mek, nędzarz, tu-łacz, bli-źni, bła-ga-nie do was wzno-si, wier-ny dla swej oj-czyz-ny o jał-muż-nę ziom-ków pro-si.

6. Jeszcze Polska nie zginęła.

Allegretto. Na chór ułożył **Jan Gall**.

Tenory. Basy.

Jeszcze Pol-ska nie zgi-nę-ła pó-ki my ży-je-my, Co nam ob-ca prze-moc wzię-ła, mo-cą od-bie-rze-my. Marsz marsz! Dą-bro-wski Ze zie-mi włos kiej do Pol-ski. Za two-im prze-wo-dem złą-czym się z na-ro-dem.

ŚPIEWKA PRZY BUDOWANIU DOMKÓW.

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

REINBERGER.

Allegretto.

Śpiew.

Fortepian.

1. Bra_ci_szek te_raz u_czy się Ba_wić się bę_dę
2. A wiel_ka sa_la pój_dzie wszerz Ba_wić się bę_dą
3. A na wie_życz_ce skar_biec mój Tam cho_dzić bę_dę

p

sam Zbu_do_wać do_mek so_bie chcę
w niej A i dla ma_my po_kój też
sam Bia_łych go_łę bi ca_ły rój

mf

Do te_go klo_cki mam I wszy_scy mie_szkać bę_dą w nim
I dla sio_strzy_czki mej A na par_te_rze ja i brat
U mie_szczę so_bie tam Gdy się zmę_czo_ny bę_dę czuł

p

2609

O kienek będzie sześć
Do sadu jeden krok
W windują się pod dach

Teraz przy domku zaraz tym
Gdy zechcem wyjść na Boży świat
Ach Boże ktoś mi trącił w stół

Trzeba wieżyczkę wznieść
Przez okno damy skok
I runął cały gmach

Trzeba wieżyczkę wznieść
Przez okno damy skok
I runął cały gmach

— "Przywołaj mi z za świata moją ukochaną żonę", mówi król.

— "Dobrze" odpowiada mistrz, ale pod tym warunkiem, że Wasza Królewska Mość, gdy cień nieboszczki się ukaże, nie przemówi do niej ani słowa.

Król usiadł w krześle blady, milczący. Pan Twardowski kazał dworzaninowi, aby krucyfiks, stojący na stole, zasłonił.

— "Proszę o szczyptę włosów nieboszczki królowej."

Król z medaljony wiszącego na piersach wyjmuje żądane włosy i podaje mistrzowi.

Twardowski zaczyna wywoływać ducha, paląc włosy królowej. Kłęby dymu ciężkiego zapełniły komnatę. W poetrzu ukazuje się po chwili postać królowej, o smutnej twarzy białą osłonięta szatą. Idzie powolnym krokiem, co chwila zatrzymuje się, to znów posuwa się wolno, nieznacznie, jak wskazówka na zegarze.

— "To ty Barbaro!" zawołał król głęboko wzruszony i rzucił się ku cieniom żony.

W tej chwili zadrżała postać królowej i znikła. Król krzyknął przeraźliwie i padł zemdlony.

OBRAZ VII.

Wschód --- --- --- --- -

Ządny rozkoszy miłosnych przylatuje mitsrz Twardowski na karku djabelskim do krainy egzotycznej pełnej pieęknych odalisek.

Królowa Wschodu wyczarowywuje Twardowskiego ze zwierciadła. Mistrz się zjawia. Tańczą na jego cześć. Rozbrzmiewa pieśń miłosna, która unosi mistrza wraz z jego ukochaną w krainę wiecznej miłości.

Fantastyczny taniec "Gamelan" kończy obraz.

OBRAZ VIII.

Przed karczmą "Rzym" --- --- --- --- --- --- --

Ze świata miłości zatęsknił Twardowski do Polski. Stanął przed karczmą. Gra żydowska kapela. Parobki obracają dziewki w oberku, ziemia aż dudni od mazura. Patrzy Pan Twardowski a wąsa podkręca.

Zjawia się wysłanniczka djabła — piękna tncerka. Kusi mistrza pląsem czaruje i do wnętrza karczmy prowadzi. A ta karczma "Rzym" się nazywa.

Rozwrzasły radośnie stada wron, kruków i puchaczy. Cieszą się biesy. Porywają upragnioną zdobycz do piekła.

Karczma się zapada.

OBRAZ IX.

W przestworzach --- --- --- --- --- ----- ------

Tańczą planety, komety. W głębokim szafirze nocy, lśni złoty księżyc. Z oddalonych kościołów rozlega się śpiew poranny "Godzinki do Najświętszej Marji Panny", które niegdyś mistrz sam ułożył.

Będąc już w szponach djabelskich, w duszy mistrza odezwało się wspomnienie niewinne, szczęśliwej młodości.

Zaczyna nucić pieśń świętą.

Djabeł puszcza ofiarę. Mistrz zawisł w powietrzu na księżycu. A wisieć ma tam do sądnego dnia. I tylko wierny jego sługa Maciek, zamieniony w pająka, czepia się sukni mistrza i los jego dzieli.

Co ranka po długiej nici spuszcza się do ziemi, a pozbierawszy wieści po znajomych, panu swemu na ucho je szepce. Jakże rozradują serce osamotnionego mistrza ostatnie wieści o jego Ojczyźnie.

KONIEC

TO I OWO

Od p. Walkiewicza z Plover, otrzymujemy wiadomość, że Opero "Chłopi" jest kompletnie wykończona t. j. aakompanjament fortepjanowy z tekstem polskim i angielskim na "czysto" piórem, a ołówkowy szkic zachowany.

* * *

Drogą prywatną dowiadujemy się, że Chicagoska opera jest zainteresowana "Chłopami", lecz p. Walkiewicz zbył interesantów odmową z pewnemi okolicznościami i przypuszczamy, że są to trudności narazie niemożliwe do przeprowadzenia, gdyż w Ameryce sztukę obliczają na dolary.

* * *

Najprawdopodobniej "Chłopi" będą wystawione najprzód w Niemczech, skoro tylko będzie uskuteczniony podkład tekstu niemieckiego, nad czem p. Walkiewicz myśli i sądzimy że i te trudności pokona, mając to doświedczenie, że Niemcy nie obliczają sztuki na dolary, a znów w Polsce nie chciałby ryzykować, by go nie spotkał taki los jak p. Joteykę i innych.

* * *

"Polskie Godziny" Radjowe coraz większe koła zataczają wróżnych osiedlach Ameryki jak w Buffalo, Cleveland, New York, So. Bend, Gary, i t. d. należałoby tylko w prasie nadać kierunek tymże, ażeby programy były odpowiedniejsze z wykluczeniem różnych bzdurstw szaflikowo-albumowych; daleko lepiej by było raz w tygodniu dać program lepszy z dobranych sił jak wokalnych tak i instrumentalnych, aniżeli grywać codzień dzieła bezwartościowe. Chicago po części stara się dostosować do tego, lecz jeszcze daleko do doskonałości.



Ś. P. TOMASZ WALKIEWICZ

Dnia 28-go sierpnia, 1929 r. zakończył życie ojciec p. Walkiewicza, znanego muzyka i kompozytora w Ameryce o czem donosi redakcji Echa Muzycznego, Panna Zdzisława Walkiewiczówna w Czerwińsku z Polski. Widocznie rodzina p. Walkiewicza poprzestaje tylko na tej małej wzmiance, napisanej w liście w kilku słowach chcąc uniknąć rozgłosu, wobec tego nie pozostaje nam nic więcej jak tylko przesłać wyrazy współczucia jak rodzinie tak i p Eug. Walkiewiczowi w Plover, Wisconsin.

Redakcja Echa Muzycznego.

STANISŁAW MONIUSZKO

JEGO ŻYCIE I DZIEŁA

z różnych źródeł spisał

Al. Ar.

I.

ŻYCIE MONIUSZKI.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Wszystko to rozbudzało wyobraźnię przyszłego artysty i niejednokrotnie odbiło się echem w jego kompozycjach. Tak np. w akcie 3-cim "Strasznego dworu" zegar, wygrywający w formie kuranta ślicznego poloneza, nie jest wytworem fantazji, ale wspomnieniem słyszanego ongi takiegoż zegara w siedzibie Ogińskich.

Bywając często na wsi, Stasio poznał obyczaje ludu i był świadkiem rozmaitych obrzędów i guseł.

To też potym w poetycznej formie dźwięków wyśpiewał swe wrażenia w "Widmach" — ilustracji muzycznej do poematu Mickiewicza "Dziady."

Arcydzieło to, pełne wielkiej tajemniczości i trwogi wobec potęgi duchów, pod względem wykwintu formy i artystycznego wykończenia, godne jest tekstu wieszcza.

W domu rodziców przyszłego mistrza grywano często teatr amatorski, który rozwinął w dziecku pojęcie o scenie, a nawet wzbudzał w nim chęć naśladowania i próbowania sił w zawodzie dramatycznym. Żywioł staroszlachecki, dominujący w domu, barwne opowiadania ojca i stryjów o przeszłości butnej, orężnej, nie pozostały także bez wpływu na chłopca: artysta potrafił z czasem w swych komopozycjach wydobyć z nich wiele ustępów mistrzowskich.

W roku 1827 Moniuszkowie przenieśli się z Ubiela do Warszawy w celu kształcenia syna; chłopiec zaczął się uczyć prywatnie pod przewodnictwem pięciu nauczycieli, którzy go przygotowywali do szkoły Pijarów.

Nie mały wpływ wywierała na umysł dziecka towarzystwo dobrane, jakie się prawie codziennie w domu Moniuszków zbierało. Bywał tam Józef Kopeć, który przeżył i widział dużo, a tak barwnie umiał opowiadać o czasach dawniejszych, że Stasio słuchał go zawsze z największą ciekawością i kochał go bardzo. Joachim Lelewel zachęcał chłopca do poznania historji polskiej, badaniu której życie swe poświęcił; zapalony zaś romantyk Korsak, porywał słuchaczów swemi poetyckiemi utworami.

Matka Stasia, dbając bardzo o wszechstronne wykształcenie syna, nie zapomniała o lekcjach muzyki i powierzyła go opiece Augusta Freyera, ucznia Elsnera, Profesora Warszawskiego Konserwatorjum.

Freyer, muzyk inteligentny i wysoko wykształcony, umiał ucznia rozmiłować w muzyce. Widząc atoli, że chłopiec ma rękę zbyt małą i szeroką, natomiast słuch wyborny i zdolności twórcze, więcej go kształcił w teorji, niżeli w grze fortepjanowej.

Po złożeniu egzaminu i otrzymaniu świadectwa z ukończonych 4 klas w szkole Pijarów, Stanisław wraz z rodzicami wyjechał na wakacje do Ubiela.

W tym jednak czasie stan interesów majątkowych ojca jego tak się pogorszył, że na jesień zamiast w Warszawie, Moniuszkowie zamieszkali w Mińsku i tam umieścili syna w gimnazjum miejskim.

(Ciąg dalszy nastąpi)

PIELĘGNOWANIE GŁOSU

STRESZCZENIE DZIEŁA

"HYGIENE OF THE VOCAL ORGANS"

DRA. MORRELL-MACKENZIE

DOKONANE PRZEZ

J. POLAKA

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

wych które odegrywają główną rolę przy wytwarzania tonów. Przy nutach wysokich drgania są nazbyt szybkie aby dostrzegane dokładnie być mogły. Pojęcie o wahaniach strun głosowych daje wahadło zegara albo drżący kamerton, a wysokość tonu zależy od szybkości następowania po sobie oddzielnych wahań. Wstrząśnienie powietrza spowodowane drżącem ciałem a okazujące podobieństwo do falowania wody dokoła rzuconego kamienia, wykonywa wrażenie na nerwy słuchowe, a wrażenie to mózgowi się udzielając wytwarza uczucie dźwięku.

Czem więcej wahań odbywa się w ciągu danego czasu ten wyższy bywa ton; więzadła głosowe przy tonach wysokich mocno są naprężone i tem mocniej czem wyższy jest dźwięk, zaś rozluźnione są przy tonach nizkich.

Krtań jako narzędzie muzyczne rozpatrywana okazuje osobliwą budową lubo pewne podobiestwo przedstawia do tak zwanych instrumentów językowych. Dwa są rodzaje tych instrumentów: w jednych polega mechanizm na metalowych lub drewnianych blaszkach umocowanych jednym końcem do brzegu rury gdy drugi koniec swobodnie w rurze poruszać się może (pojedyńcze blaszki tego rodzaju znajdują sie w klarynecie, podwójne zaś w oboju), gdy w innych żaden z końców umocowanym do wnętrza rury nie jest (koncertina). We wszystkich tych narzędziach prąd powietrza rozdziela się na szereg pojedyńczych strumieni. Więzadła głosowe tę przedstawiaja osobliwość że muszą być przedewszystkiem naprężone pomiędzy miejscami przyczepów swych zanim ton wydadzą, a naprężenie to odbywa się działaniem odpowiednich mięśni. Stopień natężenia i długość naprężonych części zależą od woli, tak że każda struna głosowa może wykonywać funkcje niezliczonej ilości języczków najrozmaitszej długości i grubości. Jakkolwiek istnieją dwa więzadła głosowe, to jednak sprawiają one czynność jednej błony ze szparą po środku rozciągającej się ponad tchawicą od przodu ku tyłowi. Jeden ze znakomitych uczonych twierdził, że oko jest tak błędnie wykonanem narzędziem, iż gdyby mu optyk takie na zamówienie zrobił, nie przyjąłby podobnej roboty. Pytanie czy i o krtani tak samo mógłby się ów uczony odezwać, ale to pewna że nawet fachowi pesymiści przyznać muszą tej małej pozytywce że potrafi wytwarzać dźwięki przyjemniej od wszystkich innych brzmiące.

(Ciąg dalszy nastąpi)

w tym wypadku nie ilość, lecz jakość jest wymagana, a przedewszystkiem, czy na czele (dyrygent) jest osoba wszechstronnie wykształcona w tym kierunku, czy też nieuk, który dyrygując na głos liczy sobie takty w dyrygowaniu, aby się nie zgubił.

B. J. ZALEWSKI.

Recenzje "Echa Muzycznego"

Missa in honorem Sancti Rudolphi Mart. ad quatuor voces inaequales comitante organo composit Eug. Walkiewicz. Msza ku czci św. Rudolfa męczennika, napisana Wiel. Ks. R. A. Kiełpińskiemu, proboszczowi parafji św. Kazimierza w Milwaukee, Wis., z okazji dwudziesto-pięciolecia kapłaństwa.

Kolega Eug. Walkiewicz już od dwudziestu lat przeszło między nami pracuje na niwie kompozytorskiej, i niema pewnie muzyka, któryby w swym repertuarze nie posiadał jego dzieł muzycznych, tak wysoko cenionych pod względem artystycznym. Szczególnie jest on znany między Kolegami Organistami ze swoich licznych dzieł muzycznych prawdziwie kościelnych.

Msza powyższa tchnie szczerą pobożnością, wieje z niej głęboka powaga i nastrój prawdziwie kościelny. Kompozytor jej uważa chór śpiewaków za niezrównaną całość, w której jeden członek od drugiego niczem się odznaczyć i nad drugiego wywyższać nie może, lecz cały chór jak roślina z jednego obfitego ziarna wyrasta.

Melodja piękna, oryginalna i bardzo śpiewna, urozmaicona interesującemi zwrotami w akompanjamencie organowym, który utrzymany jest w stylu figuralnym, odznacza się samodzielnością kontrapunktyczną, a mimo tego nie przedstawia trudności nawet dla mniej zdolnych organistów. Całość pod względem stylu i formy muzycznej prześlicznie wykonana, zrobi silne wrażenie na słuchaczu; są w niej miejsca wysoce artystycznie ciekawe, owiane fantazją myśli prawdziwie głębokiej.

Oprócz wysokich zalet artystycznych, wspomniana msza posiada tylko jedno miejsce nie przemawiające do moich przekonań na stronicy 6-tej, takt 7 w akomp. zamiast d wolałbym c. Sześć błędów drukarskich, które stają się nieuniknione, jeżeli się weźmie pod uwagę, że kto inny robi korekty podług manuskryptu. Stronica 3-cia, takt 12, druga nuta w basach — zamiast d ma pozostać e jak w akomp. Stronica 7-ma, takt 1-szy w akomp., ostatnia nuta A ma być zatrzymana, brak laseczki w dół. Stronica 9-ta, takt 5 — opuszczony łącznik w basach od c do c z opóźnieniem. Stronica 10, w przedostatnim takcie zamiast d ma być c w prawej ręce w drugim głosie. Stronica 11-ta, takt 5-ty, w basach jak i tenorach ma być e zamiast c. Stronica 13-ta takt 9-ty — ostatnia nuta F ma być kasownik. Stronica 15-ta, 2-gi takt, w "Hosanna" w basach opuszczono łącznik od c do d.

Drobne te omyłki drukarskie przytoczone powyżej nie przynoszą żadnej ujmy dla wartości muzycznej, gdyż każdy z łatwością może zauważyć, iż to są tylko "djabliki drukarskie," które zawsze i każdemu zdarzyć się mogą.

Leon A. Cieszykowski.

Program Polskiej Godziny Przez Radjo W. E. D. C. Orkiestry B. J. Zalewskiego

Urządzony za staraniem Kółka Dramatycznego "Orzeł Biały" d. 23-go grudnia 1929 r. od godz. 10 — 11 wieczorem

Dział Wokalny pod dyr. Panny M. Gruszczyńskiej

1. *MARSZ ŻUAW* ________________ *W. Osmański*
Orkiestra B. J. Zalewskiego
2. *WŚRÓD NOCNEJ CISZY* *L. Cieszykowski*
Chór pod dyr. p. M. Gruszczyńskiej
3. *ANIOŁ PASTERZOM MÓWIŁ* ______________________ *St. Niewiadomski*
Chór pod dyr. p. M. Gruszczyńskiej
4. *TRZY KOLĘDY PASTERSKIE* ________________________ *W. K. Griaitis*
Orkiestra B. J. Zalewskiego
5. *CICHA NOC* ______________ *Gruber-Zalewski*
Wykona Panna Gruszczyńska z Orkiestrą
6. *OD KRAKOWA 3 MAZURY* ______ *A. Wroński*
Orkiestra B. J. Zalewskiego
7. *GDY SIĘ CHRYSTUS RODZI* ______________________ *L. Cieszykowski*
Chór pod dyr. p. M. Gruszczyńskiej
8. *TRYUMF KRÓLA NIEBIESKIEGO* ______________________ *L. Cieszykowski*
Chór pod dyr. p. M. Gruszczyńskiej
9. *CZTERY KOLĘDY PASTERSKIE* ______________________ *W. K. Grigaitis*
Orkiestra B. J. Zalewskiego
10. *DZISIAJ W BETLEEM* ________ *L. Cieszykowski*
Chór pod dyr. p. M. Gruszczyńskiej
11. *POLONEZ KOŚCIUSZKOWSKI* ________________________ *Janusz-Zalewski*
Orkiestra B. J. Zalewskiego
12. *JESZCZE POLSKA NIE ZGINĘŁA* ____________________ *Ork. B. J. Zalewski*
Orkiestra B. J. Zalewskiego

Nowe Utwory Muzyczne

. . Nowość na Chóry Żeńskie

Wykaz Ogólnej Treści z Roczników Echa Muzycznego

Wstępny Numer "Echa Muzycznego"

PRZEDROCZNIK 1924 ECHA MUZYCZNEGO ZAWIERA

ZESZYT WSTĘPNY:) Prospekt "Echa Muzycznego, 2) Od Wydawnictwa, 3) Śpiewacy i Muzycy, 4) Opera "Flis," 5) Unje Muzyczne, 6) O Chórach Kościelnych, 7) O Chórach Dziecięcych, 8) O Chórach Narodowych, 9) Trzydziesto-pięciolecie Z. Ś., 10) O Znaczeniu Etycznem Muzyki, 11) Muzyk jako Dyrektor Zespołów, 12) Staruszkowie w Zalotach (teatr), 13) Polonez Ogińskiego (solo skrzypce), 14) Dwa Marsze (solo Kornet), 15) Dnia Każdego, (chór mieszany), 16) Tęsknota (solo lub duet), 17) Mazurek Chopina (solo fort.), 18) Z Tej Biednej Ziemi (chór męski), 19) Gdzie to Jedziesz Jasiu (chór miesz.), 20) Czy to Panna czy Mężatka (chór męski), 21) Związek Pol. Am. Muzykantów.

Pierwsza Rocznica Echa Muzycznego

ROCZNIK 1924 ECHA MUZYCZNEGO ZAWIERA:

STYCZEŃ: 22) Słowo od Wydawcy, 23) Kultura a Muzyka, 24) Organista, 25) Dyrygent Nauczyciel, 26) Muzyka Kościelna, 27) Śpiewacy i Muzycy. 28) O Dwu Związkach Śpiewaczych) 29) To i Owo, 30) O Polskiej Pieśni Ludowej.

LUTY: 31) Zastanówmy się, 32) Teatr i Jego Znaczenie, 33) Kilka Słów z Historji Muzyki, 34) Ojcowie Muzyki Polskiej, 35) Muzyka Kościelna, 36) To i Owo.

MARZEC: 37) Krytycy a Krytyka, 38) Ojcowie Muzyki Polskiej, 39) Życiorys Chopina, 40) Muzyka Kościelna, 41) Teor. Prakt. Szkoła Śpiewu, 42) Narodziny Pieśni (teart), 43) Ostatni Raz (teatr), 44) To i Owo.

KWIECIEŃ: 45) Różne Przeróbki na Chóry, 46) Życiorys Chopina. 47) Życiorys Glucka, 48) Muzyka Kościelna, 49) Teoret. Prakt. Szkoła Śpiewu. 50) Narodziny Pieśni (teatr), 51) Ostatni Raz (teart) 52) To i Owo.

MAJ: 53) Posłannictwo Zw. Śpw. Pol. w Am., 54) Trzydziestoletnie Wzmaganie się, 55) Życiorys Glucka, 56) Kompozytor i Kompozycja, 57) Muzyka Kościelna, 58) Teoret. Prakt. Szkoła Śpiewu, 59) Narodziny Pieśni (teatr), 60) Ostatni Raz (teart), 61) Zapisze się (monolog), 62) Nieporządna (monolog), 63) Kwartet, z bajek Kryłowa, 64) Osioł i Słowik, z bajek Kryłowa, 65) To i Owo.

CZERWIEC: 66) Ojcowie i Matki, 67) Stanisław Moniuszko, 68) Muzyka Kościelna, 69) Teoret. Prakt. Szkoła Śpiewu, 70) Narodziny Pieśni (teatr), 71) Ostatni Raz (teatr), 72) Kamyk i Róża teatr), 73) Zapiszę się (monolog), 74) Nieporządna (monolog), 75) Pomyliłam się (monolg), 76) Marta w Chicago, 77) Muzykanci, z bajek Kryłowa, 78) Kot i Słowik, z bajek Kryłowa, 79) W Sprawie Doniosłego Znaczenia.

LIPIEC: 80) W Obronie Młodzieży Polsko-Amer., 81) Stanisław Moniuszko, 82) Pod Rozwagę Zarządów w Sokolstwie, 83) Muzyka Kościelna, 84) Uniwersalny Samouczek, 85) Trafił Marek na Marka (teatr). 86) Kamyk i Róża (teatr), 87) Zapiszę się (monolog). 88) Bez Urzędu (monolog), 89) Nieporzadna (monolog), 90) Pomyliłam się (monolog), 91) Teoret. Prakt. Szkoła Śpiewu, 92) To i Owo. 93) Szpak, z bajek Kryłowa, 94)Kukułka i Kogut, z bajek Kryłowa.

SIERPIEŃ: 95) W Sprawie Obconarodowych Dyrygentów, 96) Stanisław Moniuszko, 97) Muzyka Kościelna, 98) Uniwersalny Samouczek, 99) Trafił Marek na Marka (teatr), 100) Kamyk i Róża (teatr), 101) Bez Urzedu (monolog), 102) Po-Owo, 105) Ciekawy, z bajek Kryłowa, 106) Świnia pod Dębem, myliłam sie (monolog), 103) U Dentysty (monolog), 104) To i z bajek Krylowa, 107) Osioł z Dzwonkiem, z bajek Kryłowa.

WRZESIEŃ: 108) Szkoły Parafjalne a Śpiew Narodowy Polski, 109) Śpiew i Muzyka, 110) Polskie Szkoły Muzyczne, 111) Stanisław Moniuszko, 112) Muzyka Kościelna, 113) Uniwersalny Samouczek. 114) Trafił Marek na Marka (teatr). 115) Kamyk i Róża (teatr). 116) Nie Ustąpie (monolog). 117) U Dentysty (monolog), 118) To i Owo, 119) Zdania, Uwagi i Bajki A. Mickiewicza.

PAŹDZIERNIK: 120) Pan Eug. Walkiewicz, 121) Obconarodowi Dyrygenci. 122) Listy o Śpiewie, 123) Pan E. Alubowicz, 124) Stanisław Moniuszko, 125) Muzyka Kościelna. 126) Uniwersalny Samouczek, 127) Trafił Marek na Marka (teatr), 128) Doskonała Kuchmistrzyni (teatr). 129) Wyjatkowy Młodzieniec (monolog), 130) U Dentysty (monolog). 131) Ma sie rozumieć (monolog). 132) To i Owo na Czasie, 133) Do tych, którzy śpiewać zapominaja. 134) Kapela, bajka Laskowskiego.

LISTOPAD: 135) Koncert i Kontest 35-cio Lecia Zw. Śpw. 136) Krzywda Wyrządzona Zw. Śpw., 137) Panu J. Haberskiemu, 138) Stanisław Moniuszko. 139) Muzyka Kościelna, 140) Uniwersalny Samouczek. 141) Trafił Marek na Marka (teatr), 142) Doskonała Kuchmistrzyni (teatr), 143) Wyjatkowy Młodzieniec, (monolog). 144) Ma sie rozumieć (monolog). 145) Chwalińska (monolog). 146) Rzecz o Dzbanie, 147) Dziesięć Przykazań Śpiewaczych. 148) Deficyt z Jubileuszu 35-cio Lecia.

GRUDZEŃ: 149) Jak Uratować od Zaniku Pieśń Polską, 150) Śpiewacy w Cleveland, 151) Szkoła Muzyczna p. K. Jasińskiego, 152) Stanisław Moniuszko, 153) Muzyka Kościelna, 154) To i Owo na Czasie, 155) Uniwersalny Samouczek, 156) Kolęda na Boże Narodzenie (nuty), 157) Trafił Marek na Marka (teatr), 158) Doskonała Kuchmistrzyni (teatr), 159) Wyjątkowy Młodzieniec (monolog), 160) Chwalińska (monolog), 161) Kapela Beja, 162) Aforyzmy Muzyków.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Słówko Wyleci Wróblem, a powraca wołem.

Komedyjka w Jednej Odsłonie

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

L o r c i a :
Już wesołość nie zawita
Po jej śmierci!

I r e n k a :
Ani chwili
Nie przestaniem płakać po niej.

J a d z i a :
Na grób chodzić będę co dnia.

H e l a :
Tego nikt nam nie zabroni.

A n i e l k a :
Tak ją zabić, co za zbrodnia!

M a n i a (*przestraszona*) :
A więc może ja nie żyję,
Duch mój tylko patrzy na nie?
(*kładzie rękę na piersiach*).
Serce jakoś mi nie bije...
Czuję dziwne w piersi drganie...
(*z płaczem*)
Śmierć swe skrzydła rozpostarła,
Jam umarła! Jam umarła!
(*Pada z płaczem na ławkę*).

(*Tola wraca, niosąc dużą trąbę, patrzy z uśmiechem po płaczących dziewczynkach, wchodzi na stół i nagle wydobywa z trąby jak najsilniejszy ton. Wszystkie zrywają się przerażone*).

A n i e l k a :
W imię Zbawiciela Matki!...

J a d w i n i a :
O mój Boże, co się stało!...

T o l a :
Posłuchajcie mnie, warjatki,
Choć przez jedną chwilkę małą!
Przestańcie raz krzyczeć, szlochać.
I spojrzyjcie, kto tu stoi!...
(*Wskazuje Manię*)

G e n i a :
(*z okrzykiem radości biegnie i rzuca jej się na szyję*).
Mania! Mania moja! żywa!

T o l a (*z uśmiechem*) :
Może to duch?... (*wskazując ze śmiechem na Irenkę, która odsunęła się niepewna*) :
Ta się boi
Ducha — Mani!...

L o r c i a :
Toż prawdziwa
Heca!

T o l a :
Zbiła sobie nosek,
Przypadek to całkiem jasny,
Od waszych zaś czczych pogłosek
Wyszedł jakiś dramat straszny!
Każda bo coś dorzuciła,
Po węgielku, jak do pieca,
No i ogień roznieciła
I wyszła stąd wielka heca!

D z i e w c z y n k i :
Zgrzeszyłyśmy wszystkie społem!

(Ciąg dalszy nastąpi)



Nowości Muzyczne

Wybór Pieśni Narodowych



oraz

Dumek, Arji i Okolicznościowych

zebrał
i na cztery mieszane głosy
ułożył

J. M. Rożan

Część I i II po 75c, obie części razem $1.25.



Spis Pieśni w Części I, II i Dodatku.

Dzieła te obecnie są własnością Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni B. J. Zalewskiego, zakupione od wdowy po ś. p. J. M. Rożan; sprzedawane będą po tejże samej cenie, t. j. Część I, 75c, Część II, 75c — obie części razem, $1.25, z dołączeniem 10% na ekspedycję, pocztę i t. d. W części I znajdują się utwory oznaczone numerami po lewej stronie, od 1 do 50, zaś w części II od 51 do 112-go, jak to w spisie powyżej jest zaznaczonem. Numery począwszy od 101 do 112. dzieła tychże są opracowane na chóry męskie, reszta 100 utworów, wszystko na chóry mieszane, możliwe do wykonania na 1 lub 2 głosy, najodpowiedniejsze dzieła dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Wyd. Muz. i Księg., 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Nowości Muzyczne

907 D'Oreste - Johann Strauss. Nad Modrym Dunajem. Walc, na chór żeński ...owy, gł. chóralne w part..... .30

925 Walkiewicz Eug. Bo Walec To Taki Taniec Niewinny, "*Mężowie mówią o walcu źle.*" Na chór żeński 3-głosowy, z akompanjamentem fortepjanu ..... .25

1055a Grzywa J. Pięć Pieśni: 1. Toast z oddali "*Do was bracia*"; 2. Posłanie "*Gdyby pieśni brakło*"; 3. Rankiem w polu "*Posrebrzało pole rosą*"; 4. Hymn do nocy "*O przecudowna nocy*"; 5. Hymn "*Cześć Papiestwu.*" Chór mieszany a capella ..... .25

1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, Arji i okolicznościowych, na chór mieszany a capella. Część I i II, zawiera 100 pieśni, wraz z dodatkiem 12-tu pieśni na chór męski. Najodpowiedniejsze dzieło dla chórów narodowych, parafjalnych, oraz dla szkół par. Część pierwsza w oprawie 75c, część druga w oprawie 75c, obie części wraz z dodatkiem 12 pieśni na chór męski..... $1.50

1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku, na wszystkie niedziele roku kościelnego. Zawiera: 1. "*Boże ku wspomożeniu memu wejrzyj*"; 2. Psalm 109, 3. Psalm 110, 4. Psalm 111, 5. Psalm 112, 6. Psalm 116, 7. Hymn "*Już słońce wschodzi*"; 8. Magnifikat "*Wielbij duszo moja*"; 9. Antyfona "*Święta Matko Zbawiciela*"; 10. Antyfona "*Witaj Królowa*"; 11. Antyfona "*Królowa Niebieska*"; 12. Antyfona "*Bądź pozdrowiona.*" Na chór mieszany a capella, lub dowolnie z organami ..... .85

1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, dodatek 12-tu utworów na chór męski, lub kwartet solowy.

1. Schadzka. "*Tam za lasem dwoje stało.*"
2. Do piwa. "*Czemużbym za życia.*"
3. Babulinka. "*Była babulinka.*"
4. Arja. "*Skoro zabłyśnie piękny poranek.*"
5. Pieniądze. "*Teraźniejsze świata żądze.*"
6. Do bawara. "*Dalej wiara, do bawara.*"
7. Panienki. "*Panienki wierne są.*"
8. Piosnka. "*Młode dzieweczki i panieneczki.*"
9. Jaś mój kochanek. "*Staś mi pierścionek.*"
10. Pozy. "*Dziś na wielkość każdy chory.*"
11. Pieśń żeglarzy. "*Choć burza huczy wkoło nas.*"
12. Pożegnanie żołnierza. "*Bądź zdrowa luba.*"

Za komplet tych 12-tu utworów wraz z 50-cioma innemi utworami na chór mieszany "a capella" Cz. II ..... .75c

Nowość: Cztery Zeszyty Pieśni Pogrzebowych.

1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappela ..... .60
178[illegible] Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella ..... .60
1950 Sześć Pieśni Pog. na chor męski a capella ..... .60
1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella ..... .60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznem

2549. Kujawiak K. Łady na skrzypce i fortepian wydany przez firmę B. J. Zalewskiego w Chicago, starannie skoregwano i opalcowano, nadaje się do koncertów, jako rzecz klasyczna i trudna; — cena 80c.

3377. Hejże ino. Dwa Mazury, W. Styś, Op. 37 na fortepian, dedykowane p. B. J. Zalewskiemu, wydane przez firmę B. J. Zalewski w Chicago, cena 25c.

2272 Msza Polska, na czas wielkanocny, Eug. Walkiewicza, na chór mieszany, a capella, wydana nakładem firmy B. J. Zalewski w Chicago, w średniej trudności, cena 50c.

Uwaga:—Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając ponadto 10% więcej na zwykłą pocztę.

25c—Zbiorek Piosenek Ludowych—25c

Miłosnych, Żartobliwych i Okolicznościowych. Wydany przez Reprezentacyjną Orkiestrę i Kapelę B. J. Zalewskiego, Dyrygenta Chórów Śpiewaczych w Chicago i Okolicy.

Zawiera:

1. Nie rzucim ziemi. Nowowiejski-Konopnicka; zwrotek 03.
2. Matulu kochana. Gloger-Kolberg (Oj dana) zwrotek 1.14
3. Piosnka Legjonowa. I. O. Mański (Leguny) zwrotek 06
4. Cześć Bohaterom. Sroka-Walkiewicz (powojenne) z. 06
5. Naczelnikowi Piłsudskiemu. Sroka Walkiewicz. zwr. 06
6. Błękitny Generał (Haller). Sroka-Walkiewicz. zwrot. 07
7. A zawracaj od komina. Gloger-Kolberg. zaw. zwrotek 85
8. Marsz Pierwszej Brygady Legjonów (Leg. to). zwrot. 08

Zbiorek ten zawiera 235 przyśpiewek.

25c—za egzemplarz o 24 stronicach, sam tekst bez nut—25c

Na życzenie dostarczymy nuty do powyższych piosenek:

No. 1—Do śpiewu na 1 głos z fortepianem 20c
No. 2—Na fortepian dowolnie ze śpiewem 30c
No. 3—Na fortepian dowolnie ze śpiewem 75c
No. 4, 5 i 6—Drukiem jeszcze nie wydano.
No. 7—Na fortepian dowolnie ze śpiewem 30c
No. 8—W układzie na chór mieszany 25c

B. J. Zalewski, Wydawnictwo Muzyczne i Księg.
1505 Tell Place, Chicago, Illinois, U. S. A.

Znany Krakowski Śpiewnik Kościelny

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. ..... T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. ..... T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. ..... T. Flasza
Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprawie, T. Flasza
Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flasza
Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

Numer Wstępny z nutami $0.25
Rocznik 1924 (bez nut) 1.10
Rocznik 1925 z nutami 2.25
Rocznik 1926 z nutami 2.25
Rocznik 1927 z nutami 2.25
Rocznik 1928 z nutami 2.25
Rocznik 1929 z nutami w prenumeracie 2.00

UWAGA—Roczniki na wyczerpaniu—prosimy zamawiać zaraz.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia
1505 Tell Place CHICAGO, ILL.

Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian 1.50
2. Siedzi sobie św. Pieter orety na fortep. z tekstem i głosem .75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella ..... .60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella ..... .60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs. .60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella ..... .60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella ..... .60
8. Módl się za nami na Maj i Paźd. ch. miesz. part i 4 głosy 1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or, z t. Cz. I 2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65

Zamawiać Prosimy:
ECHO MUZYCZNE 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL. U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Wyciąg z Katalogu

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago,)Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

II. KSIĄŻKI TYCZĄCE SIĘ MUZYKI.
Życiorysy i inne dzieła.

$ c

40 **Artykuły redakcyjne** Echa Muzycznego Zeszyt I .35
41 **Artykuły redakcyjne** Echa Muzycznego Zeszyt II .35
42 **Wstępny numer** Echa Muzycznego .25
43 **Rocznik (1924)** Echa Muzycznego 1.10
44 **Rocznik (1925)** Echa Muzycznego 2.25
45 **Rocznik (1926)** Echa Muzycznego 2.25
46 **Rocznik (1927)** Echa Muzycznego 2.25
47 **Rocznik (1928)** Echa Muzycznego 2.25
48 **Rocznik (1929)** E. M. w prenumeracie 2.00

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.
70 **Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski.** 100 Preludji w op. 4.00
117 **Zalewski B. J.** Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.
161 **Hymny Narodowe** (7) Polskie i Amerykańskie .50
162 **Wróblewski A. Ks. Dr.** Polskie Skarby, trzy piosnki .20
268 **Zalewski-Walkiewicz.** Drogie wspomnienia i głosy .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.
320 **Chopin-Ujejski-Zalewski.** Melo-Dekl. Dzwony .50
401 **Ivanovici-Zalewski.** Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 **Miłaszewski A. Op. 59.** Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 **Walkiewicz Eug. Op. 53.** Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. .25
571 **Walkiewicz Eug.** Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar. .25
580 **Zalewski B. J.** "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar. .25
582 **Zalewski B. J.** Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr. .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.
650 **Abt-Casotti.** Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka .30
772 **Janusz-Walkiewicz.** Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 **Kowalski K. T.** Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 **Ogiński M.** Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
728 **Pestalozza-Zalewski.** Ciribiribin .30
758 **Walkiewicz Eug.** Dwa mazurki: 1. Oj...... 2. Czego .25
760 **Walkiewicz Eug.** "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 **Yradier-Zalewski.** "La Paloma" na 1 lub 2 głosy .30
770 **Zalewski-Walkiewicz.** Drogie wspamnienia i głosy .40
790 **Zalwski Schubert.** Serenada "Kochajmy się" .25
792 **Zalewski-Borel.** "La Sorella" wesoła piosenka .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.
908 **Chiara-Zalewski.** "Hiszpanka" Jestem miłości królową .25
945 **Janusz-Walkiewicz.** Polonez Kościuszkowski 1.00
909 **Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski.** Pieśń zgody, polonez .15
918 **Ogiński-Zalewski.** Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
922 **Walkiewicz Eug.** Hymn Jub. J. Sobieskiemu .10
950 **Zalewski-B. J.** Walczyku mój .30
951 **Zalewski-Walkiewicz.** 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 **Zalewski-Ivanovici.** Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA
1000 **Archangelski-Zalewski.** Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 **Borodin-Zalewski.** Chór wieśniaków z op. "Princ Igor" .20
1005 **Chopin-Zalewski.** Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1007 **Cztery utw.:** Pieśń weselna, Mel. szk., Płyńmy, Jaskółki .15
1014 **Donizetti G.** Sextet z "Lucia di Lamermur" .50
1025 **Gall J.** Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie 3.00
1151 **Janusz-Walkiewicz.** Polonez Kościuszkowski 1.00
1080 **Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski.** Pieśń zgody, polonez .20
1081 **Mąkoszy E.** 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 **Ogiński-Walkiewicz-Zalewski.** Polonez "Żegnam cię" .10
1110 **Signio-Walkiewicz.** 'Od dworu do dworu" .15
1118 **Verdi G.** Chór kowali z "Il Trovatore" .20
1120 **Walkiewicz Eug.** Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 **Walkiewicz Eug.** Walc "Przebudzenie zakochanego" .30
1122 **Walkiewicz-Miłaszewski.** Dwa marzse sokole .15
1126 **Walkiewicz-Suszyński.** Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota .15
1127 **Walkiewicz-Surzyński.** Matysek. "Był Matysek chłop" .30
1128 **Walkiewicz-Zalewski.** 10 Pieśni Narodowych .50
1130 **Walkiewicz Eug.** Cztery Toasty .15
1131 **Walkiewicz Eug. Rota.** "Nie rzucim ziemi" .15
1132 **Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1.** Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 **Walkiewicz Eug. Op. 13.** Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 **Walkiewicz Eug.** Górą Pieśń Polska .25
1138 **Walkiewicz-Zalewski.** Marsz pogrzebowy śpiewacki .15
1139 **Walkiewicz Eug.** Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku" .25
1143 **Walkiewicz Eug.** Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .25
1144 **Walkiewicz Eug.** "The Star Spangled Banner" .25
1147 **Walkiewicz Eug.** Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75

$ c

1150 **Walkiewicz-Zalewski.** Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go .25
1152 **Zalewski-Gounod.** Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1156 **Zalewski-Ivanovici.** Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1158 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt I .30
1159 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt II .30
1160 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt III .30
1161 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV .30
1162 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt V .30
1163 **Zalewski-Walkiewicz.** Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI .30
1170 **Zalewski-Walk.** Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.
1210 **Chopin-Zalewski.** Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1227 **Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik.** 3 Pieśni Pogrzebowe .20
1229 **Gall J.** Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie 2.50
1269 **Gall Jan.** Sześć nowych pieśni ludowych .15
1300 **Garbusiński K. Op. 7 No. 1.** Rok mój rok szczęścia .25
1302 **Garbusiński K. Op. 15.** Sześć pieśni narod. i towarz. .25
1304 **Garbusiński K. Op. 15b.** Pieśń kolejarzy .30
1306 **Garbusiński K.** Tęsknota solo i chór 1.50
1320 **Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski.** Pieśń zgody, polonez .15
1339 **Niżankowski** "Hulały" i inne .15
1396 **Verdi Giuseppe.** Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1398 **Wachnianin.** Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 **Walkiewicz-Miłaszewski.** Dwa marsze sokole .15
1404 **Walkiewicz-Wunderlich.** Dwa marsze sokole .15
1406 **Walkiewicz-Sieber-Klonowicz.** Dwie pieśni sokole .15
1408 **Walkiewicz-Zalewski.** 10 Pieśni Narodowych .50
1410 **Walkiewicz-Surzyński i inni.** Pięć pieśni sokolich .15
1412 **Walkiewicz-Zalewski.** Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 **Walkiewicz-Sołtys-Bojarski.** Trzy pieśni sokole .30
1419 **Walkiewicz Eug.** Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 **Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2.** Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 **Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski** Dwie pieśni .15
1432 **Walkiewicz-Gall.** Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 **Walk.-Kurpik.** Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Chorał .15
1434 **Walkiewicz-Eug.** Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 **Walkiewicz-Eug.** Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 **Walkiewicz-Foster-Zalewski.** Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 **Walkiewicz-Foster-Zalewski.** Za górami "Massa's" .10
1460 **Walkiewicz Eug.** Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 **Walkiewicz-Eug.** Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 **Zalewski-Gounod.** Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 **Zalewski-Boler-Clerc.** Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 **Zalewski-Machowski.** W mogile ciemnej .25
1488 **Zalewski-Ivanovici.** Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 **Zalewski-Walkiewicz.** Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 **Zalewski B. J.** Kieszonkowy śpiewnik, 60 utworów .90
1470 **Janusz-Walkiewicz.** Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.
1512 **Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2.** Dwie pieśni, gł. średni .30
1580 **Walewski B. W.** Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 **Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3.** Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 **Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1.** Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 **Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2.** Pieśń poślubna. Sopr. .25
1596 **Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1.** O Salutaris i Tantum Ergo .15

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.
1630 **Chopin-Figaszewski.** 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 **Walewski B. W.** Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 **Walk. E. Op. 2 No. 1-7.** Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. .15
1690 **Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2.** O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.
1730 **Mendelsson-Mumhajmer.** 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 **Walkiewicz. Eug. Op. 69 N.** Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 **Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5.** Veni Cr, O Sal, T. E. .15
1760 **Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4.** Dwa Veni Creatory .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.
1780 **Beethoven-GallWalk.-Zal.** Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 **Brzezińska-Chopin-D.-K.-M.** 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 **Cieszykowski L.** Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 **Cieszykowski L.** Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 **Dębiński-Kurpiński.** Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 **Nowakowski S. F.** O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 **Nowakowski S. F.** Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 **Nowakowski S. F.** Asperges me Domine .20
1853 **Nowakowski S. F.** Regina Coel i Postludia .20
1854 **Nowakowski S. F.** Veni Creator Spiritus .20
1856 **Orszulik J. Ks. C. M.** Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 **Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5,** Asperges, O Sal. i T, Er. .15
1864 **Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2.** Ecce Saecrdos .25
1866 **Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2.** Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 **Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1.** Veni Creator .50
1870 **Walkiewicz Eug. Op. 49, No. 1 i 2.** Veni Creator Spiritus .15
1872 **Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1,** Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1879 **Walkiewicz Eug.** Wielki Śp. Kośc. śpiewów łacińskich .90
1880 **Wróblewski A. Ks.** Hej Kolęda, 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 **Wróblewski A. Ks.** Alleluja, 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 **Wróblewski A. Ks.** Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 **Wróblewski A. Ks.** Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 **Wróblewski A. Ks. Dr.** Bóg i Ojczyzna. Śp. koś. 6 zesz. .370

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.
1950 **Bursa-Dębiński-P.-W.-Z.** 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I. .60
1951 **Klein-Moniuszko-M.-R.-Z.** 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 **Garbusiński K Op. 7 No. 2.** Pod Chrystusem .25
1984 **Garbusiński K. Op. 20.** Hymn do Ducha św. .20
2030 **Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2.** Ecce Saecerdos i Sal Reg .15
2032 **Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5** O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 **Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4.** 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 **Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2.** Pieśń Żałobna .15
2038 **Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2.** Marsz weselny .15
2060 **Walkiewicz Eug.** Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 **Zalewski B. J.** Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOSCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.
2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.
2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.
2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.
2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł. 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.
3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.
3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.
3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.
3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. **Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.**

ORKIESTRA AMATORSKA
dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy	11. Witaj majowa jutrzen.
2. Cześć Polskiej Ziemi	12. Niemasz to wiary, mar.
8. Niedbam jaka spadnie	13. O gwiazdeczko, piosnka
4. Bartoszu. Krakowiak	14. Gdy naród do boju
5. Pomoc dajcie mi rodacy	15. Do broni ludy, marsz
3. Tysiąc Walecznych	16. Modlitwa przed bitwą
7. Nasz Chłopicki, Mazur	17. Czy widzisz na tej błoni
6. Boże coś Polskę, hymn	18. Stańmy bracia wraz
9. Na Wawel, krakowiak	19. Już was żegnam
10. Ospały i gnuśny, marsz	20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy: Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c
Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny) 50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy Śpiewacki 50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiei grajacych
Ceny: Na Orkiestre $1.00, Na Kapelę $2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn	. Modlitwa przed bitwą
2. Mazur 3go Maja	7. Polak nie sługa
3. Z Dymem Pożarów	8. Do Lutni
4. Wygnaniec	9. Na groby bracia
5. Jeszcze Polska nie zgin.	10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków	3. Marsz Pobudki Woj.
2. Marsz, Polska, Ruś i L.	4. Marsz Czołem Ojczyź.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)	3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)	4. Marsz z Polskich Mot.

5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego	3. Oj ten mazur, czysta b.
2. Znal. Szczęście, walc	4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek	3. Lubraniec, Kujawiak
2. Krakowiaki Ludowe	4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Obszerny Katalog Muzyczny (około 50 stronic) wyślemy za nadesłaniem 10c.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni $2.00, w oprawie $2.50 netto

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Polеć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (ruska
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (ruska
15. "I szumyt i hude" (ruska
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nedіły"
19. "Każut lude szczom szczasływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" .pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo-
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedłyka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" .(piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni $2.50, w oprawie $3.00 netto

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stećka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijoleczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn-
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Łemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B.J.Zalewskiego 1505 Tell Pl. Chicago



XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.



2500 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, ztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy. W mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem $4.00

SPIS PRELUDYI.

I. Preludya dwugłosowe.

II. Preludya trzygłosowe.

III. Preludya cztero i wielogłosowe.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę